

Mizo Thawnthu Hluia Intukna Ziarang

K. Lalnunzama*
 Ruth Lalremruati**

Abstract:

This research paper investigates the structural characteristics and stylistic elements of satire and satirical songs (Intuk hla) embedded within traditional Mizo folktales (Mizo Thawnthu Hlui). Originating from an oral tradition prior to the advent of formal literacy, Mizo folklore extensively incorporates poetic expressions of mockery, rivalry, social criticism, and emotional retaliation. By analyzing foundational narratives - such as the feast of Thlanrawkpa Khuangchawi, the sibling dispute in Fanghma-To Zawng, the socio-economic tragedy of Thailungi, and the mythological sorcery duels between Lalruanga and Hrangsaipuia - the study demonstrates how oral poetry served as a crucial cultural mechanism for handling interpersonal conflict and reinforcing societal boundaries. The paper draws on established Mizo literary scholarship to trace the historical evolution of satire, concluding that satirical expressions are not modern innovations but deeply ingrained, structural components of ancestral Mizo cultural identity.

Keywords: Mizo Folklore, Satirical Songs (Intuk hla), Oral Tradition, Mizo Satire, Cultural Anthropology

Mizote hian zia leh chhiar an thiam hmain thu leh hla thahnem fe an lo nei tawh a. Mi thahnemngai leh mi thiamte zarah ziaka dah a lo ni ta a; Mizo thu leh hla tihausatu leh tihlutu an nih bakah research scholar tam takin zir chianna neiin, a hlutna pawh hmuh chhuah belh zel a ni. R.L. Thanmawia chuan a lehkhabu *Mizo Hla Hlui* tiha thuhmahruaiah, "Mizo hla hluite kha bu za chuang nia sawi thin a ni a, chungte chu hriat leh chhinchhiah zui lova pil bo ta tlem azawng awm baw mah se, kan mi hmasate khan zia kin an lo dah tha a, thangthar lo awm zelte pawhin kan hmuin, kan zir thei a, a lawmawm hle a ni," (1) tiin a sawi a.

B. Lalthangliana chuan:

Pi leh pute khan thawnthu tam tak an nei ngei ang tih kan ring. Mahse ziaka engmah chhinchhiah ve ngai lo an nih avangin tam tak chu hriat zui zel ni tawh lovin a tham ral ngeiin kan ringa. Tuna kan la hriat theih chhunte erawh hi chu mihring nun phawkchhuak bik, an nitin khawsak dan leh nun ram te nena inrem zual, thang ngthar lo awm zelte tana zirtirna leh suangtuahna keng tha bik, kum tam tak a pal-tlang tawh hnu pawha thamral ve lo, fir leh fip bikte ni ngeiin a rinawm. (*Pi Pu Zunleng* 285)

tiin a sawi a. Thawnthu ai mahnin hla hi an ngah zawk niin a lang a, thawnthu tam takah hla zeh tel a ni baw. Tuna hmuh theih leh chhiar theih hrang hrang atangin, Mizote kha thu leh

* Research Scholar, Department of Mizo, Mizoram University

** Professor, Department of Mizo, Mizoram University

hlaa hnam dang el pha ve, duai bik lo tak an ni tih a pawmawm hle a ni.

Mizo *satire* zirna huangah hian ziaak leh chhiar thiam hmaa chhuak thu leh hla hrang hrang kha en hmaih theih a ni lo a. A hlu ber ber pawh a ni hial zawk awm e. Ruth Lalremruati chuan “Hmanlai Mizo hunah khan, an hlateah intukna ziarang nei tam tak hmuh tur a awm a, heng ang chi hla te hi *Intuk hla* tia vuah an ni,” (422) tiin a ziaak.

Pi pute hla (*folk song*) hi *folklore* huang ami a ni a, hmanlai hun, ziaak leh chhiar thiam hmaa mite an nih hlawm avangin ṭawngkaa inhlan chhawn zel a ni a, sawi dan leh hriat dan hmun hrang hrangah a dang hret hret hlawm a ni. Thanmawia chuan *folk song* chu “Mizo hla hlui tihte, pi pute zai tih te, Mizo hnam zai tih te, Mizo nunhlui hla tih te, hun hlui hla ti tein an sawi bawk (*Mizo Hla Hlui* 1) tiin a sawi a ni.

Mizo intukna hla hmasa ber nia ngaih theih pawh Mizo thawnthu hluia lo inzep ve a ni a. Thanmawia chuan *Thlanrawkpa Khuangchawi* thawnthua Buipui pangpar beh inhmeah lo tak an phuah elna, an tukna chu Mizo *satire* hmasa ber a ni mai awm e a ti a (*Mizo Hla Hlui* 685). J. Malsawma chuan dawithiam pahni Lalruanga leh Hrangsaipuia te indawina/inbeihna chu intukna hla hmasa ber tiin a sawi thung (*Zozia* 163). A eng pawh chu lo ni se, Mizo thawnthu hlui ṭangin intukna hla chu a lo inṭan tih a rin theih.

Tar lan tawh angin thawnthu huangah *satire* hmuh tur a lo awm a. Mizo thawnthute hi eng ang chiaha upa leh eng tik ṭanga an neih nge tih Chiang taka sawi ngam a ni lo a. B. Lalthangliana chuan, “Eng hun lai atangin nge Thawnthute hi an lo neih ṭan ang tih kan hre pha tawh lova. Amaherawhchu, Thawnthua tel hlaah te hian ‘Run’ a tel avangin, Run kam vela an khawsak lai, kum 1350 A.D. velah te kha chuan Thawnthute hi a piang tawh ngei tih a rin theih a ni,” (*Pi Pu Zunleng* 285) tiin a sawi. Chuṅg thawnthute pawh chu eng nge hmasa a, chhuak hnunung tih rin thu mai lo chuan hriat theih a ni tawh lo.

B. Lalthangliana thliar danah chuan *Thlanrawkpa Khuangchawi* thawnthu chu Ṭiau kan hmaa chhuak a ni a. (*Zunleng* 286) Chu thawnthuah chuan Zuhreiin pangpar a beh a, mawi an ti em em a, “Zuhreiin pangpar beh e / Mawina nei e, ṭatna nei e,” (379) an ti a, chu chu thikin Buipui chuan a beh ve ta a, a mawipui ve hauh lo mai a; chu chu hlain an tihel ta a:

Thlanrawkpa khuangchawi niin e,

Buipuiin pangpar beh e;

Mawina nei lo, ṭatna nei lo, su bui bui. (379)

tiin an phuah el ta a. Hei hi Thanmawia’n Mizo intukna hla hmasa ber tia a sawi chu a ni ta a ni. Mihring leh ramsa awm pawlhna, thil bul thawnthu huangah pawh dah theih a nih avangin dawithiam Lalruanga thawnthu ai chuan a upa zawk ngei pawn a rinawm a, Mizo intukna hla hmasa ber tia chhal pawh hi a awm viau a ni.

“Unau Fanghma-Ṭo Zawng” thawnthuah chuan unau pahnihin fanghma-ṭo an zawng a. A u zawk chuan a hmu ve thei lo a, a nau erawh chuan a chhar a chhar thung a. A u chuan a dil ve lahin a nau chuan a pe phal si lo; a u thinrim chu sawntlung pawngah dingin hlain a nau chu a tuk ta a:

Sawntlung aw mi zial mi zial

Ka nauvin fanghma pum khat phel a phal lo ve,

Sawntlung aw mi zial mi zial. (304)

tiin, sawntlung chuan a zial pil ta daih a ni.

Ṭiau kan hnua thawnthu chhuak nia lang pakhat “Thailungi” thawnthuah chuan Thai-

lungi nu puan tah laiin khawchhak sumdawng pakhatin thirhlum a zuar a. Thailungi nu chuan a fanu tui um hnih khirh rual vel tur lek Thailungi chuan a thleng ta mai a. Chuta a nu leh Thailungi te inbiakna hla chu:

Thailungi nu : Thailungi, Thailungi,
I tiangthirte lo nghak la,
I hlantaite lo nghak la,
Thailungi : Chhaktiang khi chen ka thlen chuan,
Tiangthir a ðha bo ngai lo
Hlantai a ðha bo ngai lo, (363)

tiin a nu chu thirhlum nena hralhtu a nih avangin tiel takin a chhang let ve leh a ni.

“Rahtea” thawnthuah chuan, Rahtea chuan nuhrawn sual tak a nei a, a nuhrawn chuan a tiduhdah em em a, thi se a duh avangin a na der ta a. An ran zawng zawnga an thawi hnu pawh chuan a dam thei si lo, a tawpah Rahtea chu a ngen ta a. Rahtea’n a hriat ruk avangin ramhnuaiah a tlan bo ta daih a. Rahtea chu a u-in a va ko ta a, “Rahte, Rahte lo hawng rawh, I nun khuang a chawi dawn e, / I pan khuang a chawi dawn e, Rahte, Rahte lo haw rawh,” (384) tiin. Rahtea chuan a lo chhang a; “Ka u, ka u kir leh tawh, Ka thin ka lung in ei ai chuan, / Thingsiri par ka tlan e, Ka puar e, ka fan e,” (384) tiin Rahtea chuan a u, amah kotu chu hla hmang vekina lo do let a ni. A pi leh a pan an koh pawn a chhan dan ngai bakin a chhang duh lo a, a nu’n a koh pawn, “Ka nu mi ngai ma nang che, / Keiin ka ngai ma nang che – Reng,” (384) tiin therengah a chang a, a thlawh bosan ta daih a ni an ti.

Zalhranga leh Zawltleipuii, ramhuaite’n mal an sawm avanga hmel ðha em emte chuan fa an nei a, Lalruanga an sa a, vanduaithlak takin an sun a. A hnuaah fa an nei leh a, Lalruanga tih bawka an sa leh a. Lalruanga chu dawitiam tak a ni a, a ðhian Keichala nena an inhmelma a, Lalruanga chuan a that a. An lo intiam tawh angin Hrangsaipuia Seki Phira aih ngei tur a ni a, chuta Hrangsaipuia nena an indawina hla chu a awmzia hriat har teh mah se, intukna hla zinga tel ngei niin a lang.

J. Malsawma chuan:

“Hla-a inphuah-el (intu) kan hriat hmasak ber pakhat chu Dawithiam ve ve, Lalruanga leh Hrangsaipuia te an ni. Hrangsaipuia a han che hmasa a-

“Simah kaw! hrei hrút tà’ng e,
Hmârah kaw! hrei hrút tà’ng e;...
Ka malaw
Kei chu nemnâng ka ni nawh.”

Chutah Lalruanga a han che ve a-

“Kawl a kŭngah kan thawkin e
Virthli ang tẻ khân, Hung hrăng rék ka tih ...

a han ti lêt ve ngat mai a; tichuan Lalruanga chuan Hrangsaipuia chu a tudawl ta a ni an ti.

Heng hlate hi Dawi hla, Pi leh Pu te hla rapthlâk leh thihpui ngeina chi ni-a an lo ngaih chu a ni a. A awmzia hre chiah lo mah ila, inhnuachhiaha, inrikrapna leh ânchhia ni tûrah a ngaihruat theih a. Pi leh Pute hla serh, a narâna an chham zen zen loh, mi dang pawh an hrilh phal loh ðhin chu a ni. (Zo-Zia 163-64)

tiin a sawi.

“Chawngvungi leh Sawngkhara” thawnthuah chuan, Chawngvungi chu nula hmel tha tak a ni a, Sawngkhara erawh Chawngvung’in hmel chhia a ti hle thung. Sawngkhara hian Zawlaidi a neih avangin Chawngvungi leh a nu chu a hneh thei a, an duh ve ta a. An inneih dawn chuan Chawngvungi nu chuan Sawngkhara te dar huai kher chu a ngen tlat a. A tawpah chuan a manah chuan an pe ta a. Hun eng emaw chen hnuah Chawngvungi chu a thi a, a ruang chu an inchuh a, an intahel ta a. Chawngvungi nu chuan tap chungin:

Chawngi, Chawngi, Sawnga sunin,
Lo kir leh ang che ka tih kha maw,
Chawngi, Chawngi. (401)

tiin a tap a. Sawngkhara nu chuan,
Chawngi, Chawngvung man tam sumhluani,
Thi ka peka duh lo a, dar ka peka duh lo a,
I nun kan dar huai kher a ngen e,
Chawngvung man tam sumhluani, (401)

tiin a tahel ve a. Sawngkhara farnute pawn,
Ka pi, Sawnga suna kan lak a ni lo,
Fanau chawia fapa chawia kan lak a ni,
Chawngvung man tam suamhluani, (402)
tiin an lo tah el ve bawk.

Mizo thawnthu hrang hrangte hi tawngkaa inhlan chhawn, *folktales* an tih huanga awm thei a ni a. He’ng bakah hian thawnthu mai ni lo, chanchin hlui (*history*) nena inhne rem tlat, inkawp, a tak taka sulhnu leh hmun hma la hmuh theih te a awm. Chutiang huangah chuan Mizo *satire* hian hmun pawimawh tak a chang a, a nghawng leh rah chhuah pawh theihnghilh theih tawh loh tur a awm hial. He’ng hla hrang hrang hi Mizo zai hriat hlawh tak tak leh tun thlenga la sakte pawh an ni hlawm a ni. Thenkhat chu anmahnia hlabu nei hrang an nih avangin huang dangah zir theih a nih avangin telh kim vek an ni lo thung.

“Fiara” thawnthuah chuan, Fiara chu hmeithai fa a ni a. Tiau lui hlat lo tak, Lamsial khuaa cheng a ni. (393) K. Zawla chuan Tantlang hnuai Dulzawl khuaa cheng niin, AD 1720 vel hun niin a sawi thung (*Chanchin* 271). Tui thuh ruk a nei a, a thianghlimin a tui hle niin an sawi. Lalsangzuala chuan:

A hmingthanna tura khawvel ve reng a ni ang a, an khuain tui tlan an neih that loh em em laiin Fiara chuan tui tha leh tui zet mai a hmu chhuak hlahh mai a! An nufa chauh chuan tui chu an tlan thin a. A nakinah chuan a ngaihzawng Darbuangi a hrilh ve ta a, an chawi dunin an inbual thin a...? An lo tlangthan hnuin Fiara chuan a bia a, mahse an rem thei lo! Chutia an inneih theih tak lohvah chuan Darbuangi chuan thiam chan nan ‘tuma’n min zawl love; zawl lohva leng ka ni,’ a ti a. Fiara chuan ti hian a let a:

“Zawl lohvin Sialin ‘ka leng’ a ti,
A rukin Dari ka hluitir e,”

tiin a phuah khum ve ta ngat mai a ni. A lungawi lohna leh a thinrim hrikthlakna atana hmanraw awmchhun chu hla a ni ta chauh mai a ni. (*Hawilopar* 112)

tiin a ziaak a ni.

Tar lan tawh angin Lianchhiari te thawnthu te, Laltheri chanchin lungchhiatthlak tak leh a dang thenkhat chu an mahnia zai nei hrang an nih avangin he huangah hian zir kim vek a ni ta lo a ni.

Mizo khawtlang nunah khan intukna ziarang hian hmun hulum tak a luah a ni ang tih an thawnthu te, an zai leh hla te, an fiamthu leh thufing chenin hmuh tur a awm thin. Chuvangin Mizote leh han intihel hi hman ata tun thlenga an ze nghet tak a ni a tih theih hial awm e.

Works Cited

Lalremruati, Ruth. "Narratives of Mizo Traditional Songs: A Thematic Analysis." *IJRAR - International Journal of Research and Analytical Reviews*, vol. 6, no. 2, May 2019, pp. 422–25, www.ijrar.org/IJRAR19D1056.

Lalsangzuala. "Satire in Mizo Poetry." *Hawilopar*, Hawilopar Literature Youth Club, 2000, pp. 111–19.

Lalthangliana, B. *Pi Pu Zunleng*. B. Lalthangliana, 2007.

Malsawma, J. *Zo-Zia*. Thanpuii, 2001.

Thanmawia, R. L. *Mizo Hla Hlui: Mizo Folk Songs*. Mizoram Publication Board, 2012.

———. *Mizo Poetry*. 1998.

Zawla, K. *Mizo Pi Pute leh An Thlahte Chanchin*. Lalnippuii, 2000.